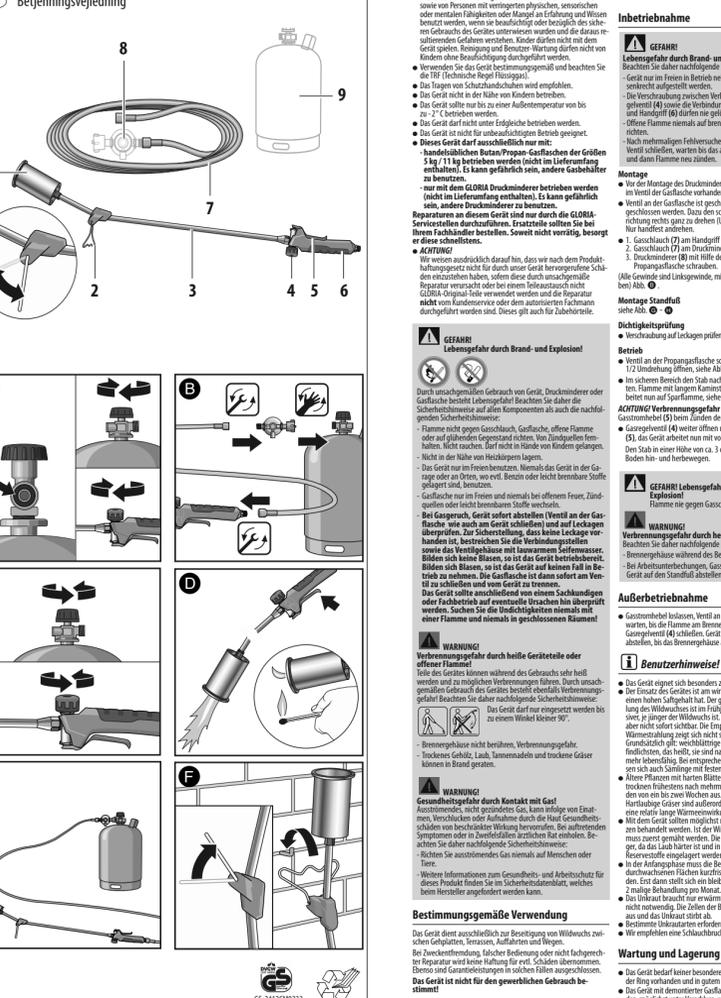




Geräte für Haus und Garten

- DE Betriebsanleitung
- FR Mode d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- IT Istruzioni per l'uso
- ES Instrucciones de uso
- PT Instruções de utilização
- DK Betjeningsvejledning
- SE Bruksanvisning
- NO Bruksanvisning
- FI Käyttöohje
- CZ Návod k obsluze
- TR Kullanım kılavuzu
- RU Инструкция по эксплуатации
- GR Οδηγός χειρισμού



65-2142003

Symbolik in dieser Anleitung
 Das Gerät ist als Wärmepumpe im Hausgebrauch für Raum- und Blümenbecken oder, als die Anzeiger für den Verwendungszweck. Getriebe sind in der Anleitung angegeben.

Verhalten im Notfall
 Brandbekämpfung, sofortige Hilfe, Feuerlöscher, Brand-Gasdrückentlastung, wenn möglich aus dem Gefahrenbereich.

Geräteleiste
 1 Brenner
 2 Standfuß
 3 Ventilgruppengehäuse
 4 Gasventil
 5 Gasrohr
 6 Handgriff
 7 2in Gasnachschub
 8 Druckminderer (Sonderausführung, Artikel 000182-5000)
 9 Handhabungsanleitung (Sonderausführung) 3 kg / 11 kg

Technische Daten
 Länge: 925 mm
 Gewicht: 10,5 kg
 Propan, Butan/Propan: ca. 4,8 kg
 Gasdruck: ca. 4,8 bar
 Flammtemperatur: ca. 1000 °C
 Nennleistung: ca. 1,6 kW
 Verbrauch bei Düsen 2 mm: ca. 4,8 l/h
 Verbrauch bei Düsen 1,2 mm: ca. 4,8 l/h

Wichtige Sicherheitshinweise
 Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zum sicheren Betrieb des Gerätes erforderlich sind. Die Anleitung vollständig lesen, aufbewahren und gut an den Nachbetrieber weitergeben.

Einrichtung
 Das Gerät ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich geeignet. Beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - Das Gerät ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich geeignet.
 - Das Gerät ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich geeignet.

Montage
 Die Montage des Druckminderers überprüfen, die Dichtung im Ventil der Gasflasche wechseln, siehe Abb. 10.
 Die Montage des Druckminderers überprüfen, die Dichtung im Ventil der Gasflasche wechseln, siehe Abb. 10.

Montage
 Die Montage des Druckminderers überprüfen, die Dichtung im Ventil der Gasflasche wechseln, siehe Abb. 10.
 Die Montage des Druckminderers überprüfen, die Dichtung im Ventil der Gasflasche wechseln, siehe Abb. 10.

Montage
 Die Montage des Druckminderers überprüfen, die Dichtung im Ventil der Gasflasche wechseln, siehe Abb. 10.
 Die Montage des Druckminderers überprüfen, die Dichtung im Ventil der Gasflasche wechseln, siehe Abb. 10.

Montage
 Die Montage des Druckminderers überprüfen, die Dichtung im Ventil der Gasflasche wechseln, siehe Abb. 10.
 Die Montage des Druckminderers überprüfen, die Dichtung im Ventil der Gasflasche wechseln, siehe Abb. 10.

Montage
 Die Montage des Druckminderers überprüfen, die Dichtung im Ventil der Gasflasche wechseln, siehe Abb. 10.
 Die Montage des Druckminderers überprüfen, die Dichtung im Ventil der Gasflasche wechseln, siehe Abb. 10.

Symbolus used in these instructions
 Use a fire extinguisher to fight a fire if there is a risk involved. Do not use the device as a heater or as a gas cylinder as per the instructions.

Device elements
 1 Burner
 2 Stand
 3 Valve group housing
 4 Gas control valve
 5 Gas pipe
 6 Handle
 7 2 in gas booster
 8 Pressure reducer
 9 Pressure reducer (special version) 3 kg / 11 kg
 10 User manual (special version) 3 kg / 11 kg

Technical Data
 Length: 925 mm
 Type of gas: propane, butane/propane mix
 Flame temperature: ca. 1000 °C
 Capacity: approx. 6.0 kW
 Device incl. gas hose: ca. 1.6 kW
 Gas consumption with burner 2 mm jet: ca. 4.8 l/h
 Gas pressure: ca. 4.8 bar

Important safety instructions
 These operating instructions familiarize you with important safety instructions and information required to operate the device properly.
 Please read the instructions carefully, keep them in a safe place and pass them on to the next owner of the device if necessary.

Important safety instructions
 These operating instructions familiarize you with important safety instructions and information required to operate the device properly.
 Please read the instructions carefully, keep them in a safe place and pass them on to the next owner of the device if necessary.

Important safety instructions
 These operating instructions familiarize you with important safety instructions and information required to operate the device properly.
 Please read the instructions carefully, keep them in a safe place and pass them on to the next owner of the device if necessary.

Important safety instructions
 These operating instructions familiarize you with important safety instructions and information required to operate the device properly.
 Please read the instructions carefully, keep them in a safe place and pass them on to the next owner of the device if necessary.

Important safety instructions
 These operating instructions familiarize you with important safety instructions and information required to operate the device properly.
 Please read the instructions carefully, keep them in a safe place and pass them on to the next owner of the device if necessary.

Important safety instructions
 These operating instructions familiarize you with important safety instructions and information required to operate the device properly.
 Please read the instructions carefully, keep them in a safe place and pass them on to the next owner of the device if necessary.

Important safety instructions
 These operating instructions familiarize you with important safety instructions and information required to operate the device properly.
 Please read the instructions carefully, keep them in a safe place and pass them on to the next owner of the device if necessary.

Important safety instructions
 These operating instructions familiarize you with important safety instructions and information required to operate the device properly.
 Please read the instructions carefully, keep them in a safe place and pass them on to the next owner of the device if necessary.

Comportement en cas de danger
 En cas de risque d'incendie, utilisez un extincteur pour combattre l'incendie. Ne pas utiliser l'appareil comme chauffage ou comme bouteille à gaz.

Éléments de l'appareil
 1 Brûleur
 2 Pied
 3 Boîtier des groupes de valves
 4 Vanne de régulation de gaz
 5 Tuyau de gaz
 6 Poignée
 7 Tuyau de gaz de 51 mm
 8 Réducteur de pression
 9 Réducteur de pression (version spéciale) 3 kg / 11 kg
 10 Manuel d'utilisation (version spéciale) 3 kg / 11 kg

Caractéristiques techniques
 Longueur: 925 mm
 Type de gaz: propane, mélange butane/propane
 Température de flamme: ca. 1000 °C
 Puissance: ca. 6,0 kW
 Consommation avec buses 2 mm: ca. 4,8 l/h
 Pression de gaz: ca. 4,8 bar

Importants conseils de sécurité
 Ces instructions d'utilisation vous familiarisent avec les consignes de sécurité et les informations nécessaires au fonctionnement correct de l'appareil.
 Veuillez lire attentivement ces instructions, les conserver et les remettre à un éventuel futur propriétaire.

Importants conseils de sécurité
 Ces instructions d'utilisation vous familiarisent avec les consignes de sécurité et les informations nécessaires au fonctionnement correct de l'appareil.
 Veuillez lire attentivement ces instructions, les conserver et les remettre à un éventuel futur propriétaire.

Importants conseils de sécurité
 Ces instructions d'utilisation vous familiarisent avec les consignes de sécurité et les informations nécessaires au fonctionnement correct de l'appareil.
 Veuillez lire attentivement ces instructions, les conserver et les remettre à un éventuel futur propriétaire.

Importants conseils de sécurité
 Ces instructions d'utilisation vous familiarisent avec les consignes de sécurité et les informations nécessaires au fonctionnement correct de l'appareil.
 Veuillez lire attentivement ces instructions, les conserver et les remettre à un éventuel futur propriétaire.

Importants conseils de sécurité
 Ces instructions d'utilisation vous familiarisent avec les consignes de sécurité et les informations nécessaires au fonctionnement correct de l'appareil.
 Veuillez lire attentivement ces instructions, les conserver et les remettre à un éventuel futur propriétaire.

Importants conseils de sécurité
 Ces instructions d'utilisation vous familiarisent avec les consignes de sécurité et les informations nécessaires au fonctionnement correct de l'appareil.
 Veuillez lire attentivement ces instructions, les conserver et les remettre à un éventuel futur propriétaire.

Importants conseils de sécurité
 Ces instructions d'utilisation vous familiarisent avec les consignes de sécurité et les informations nécessaires au fonctionnement correct de l'appareil.
 Veuillez lire attentivement ces instructions, les conserver et les remettre à un éventuel futur propriétaire.

Importants conseils de sécurité
 Ces instructions d'utilisation vous familiarisent avec les consignes de sécurité et les informations nécessaires au fonctionnement correct de l'appareil.
 Veuillez lire attentivement ces instructions, les conserver et les remettre à un éventuel futur propriétaire.

Handelen bij gevaarlijke situaties
 Bij een brandgevaar, gebruik een brandblusser om de brand te bestrijden. Gebruik het apparaat niet als verwarmingsapparaat of als gascilinder.

Apparaatelementen
 1 Brûleur
 2 Pied
 3 Boîtier des groupes de valves
 4 Vanne de régulation de gaz
 5 Tuyau de gaz
 6 Poignée
 7 Tuyau de gaz de 51 mm
 8 Réducteur de pression
 9 Réducteur de pression (version spéciale) 3 kg / 11 kg
 10 Manuel d'utilisation (version spéciale) 3 kg / 11 kg

Caractéristiques techniques
 Longueur: 925 mm
 Type de gaz: propane, mélange butane/propane
 Température de flamme: ca. 1000 °C
 Puissance: ca. 6,0 kW
 Consommation avec buses 2 mm: ca. 4,8 l/h
 Pression de gaz: ca. 4,8 bar

Importanti indicazioni sulla sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti indicazioni sulla sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti indicazioni sulla sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti indicazioni sulla sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti indicazioni sulla sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti indicazioni sulla sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti indicazioni sulla sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti indicazioni sulla sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Simbols empleados en este manual
 En caso de riesgo de incendio, utilice un extinguidor para combatir el incendio. No use el dispositivo como calentador o como cilindro de gas.

Elementos integrados del aparato
 1 Quemador
 2 Soporte
 3 Caja de grupos de válvulas
 4 Válvula reguladora de gas
 5 Tubo de gas
 6 Manija
 7 Tubo de gas de 51 mm
 8 Reductor de presión
 9 Reductor de presión (versión especial) 3 kg / 11 kg
 10 Manual de instrucciones (versión especial) 3 kg / 11 kg

Dados técnicos
 Comprimento: 925 mm
 Tipo de gás: gás propano, mistura de butano/propano
 Temperatura da chama: ca. 1000 °C
 Potência: ca. 6,0 kW
 Consumo com bicos de 2 mm: ca. 4,8 l/h
 Pressão do gás: ca. 4,8 bar

Importanti istruzioni di sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti istruzioni di sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti istruzioni di sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti istruzioni di sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti istruzioni di sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti istruzioni di sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti istruzioni di sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Importanti istruzioni di sicurezza
 Il manuale di istruzioni le informa importanti istruzioni di sicurezza e informazioni necessarie per il funzionamento corretto dell'apparecchio.
 Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e consegnarle a chi dovesse possederlo in un secondo momento.

Montage Standfuß
 Das Standfuß ist ein wichtiger Bestandteil des Gerätes. Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch.

Montage Pied
 Le pied est un élément essentiel de l'appareil. Veuillez lire attentivement les instructions de montage.

Montaggio Gamba di sostegno
 La gamba di sostegno è una parte importante dell'apparecchio. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio.

Montaje Apoyo
 El soporte es una parte importante del dispositivo. Lea atentamente las instrucciones de montaje.

Montagem Pé de apoio
 O pé de apoio é uma parte importante do aparelho. Leia atentamente as instruções de montagem.

Monting Stålling
 Støtten er en viktig del av apparatet. Les monteringsanvisningen nøye.

Montering Fot
 Fotet er en viktig del av apparatet. Les monteringsanvisningen nøye.

Montáž Stojná noha
 Stojná noha je dôležitou súčasťou zariadenia. Čítajte návod na montáž.

Montaj Ayak
 Ayak, cihazın önemli bir parçasıdır. Montaj talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

Μontaz Ησκάκι
 Ησκάκι είναι σημαντικό μέρος του συστήματος. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.

Συνάρτηση Πόδι βάσης
 Η βάση είναι σημαντικό μέρος του συστήματος. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.

Montage Standfuß
 Das Standfuß ist ein wichtiger Bestandteil des Gerätes. Bitte lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch.

Montage Pied
 Le pied est un élément essentiel de l'appareil. Veuillez lire attentivement les instructions de montage.

Montaggio Gamba di sostegno
 La gamba di sostegno è una parte importante dell'apparecchio. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio.

Montaje Apoyo
 El soporte es una parte importante del dispositivo. Lea atentamente las instrucciones de montaje.

Montagem Pé de apoio
 O pé de apoio é uma parte importante do aparelho. Leia atentamente as instruções de montagem.

Monting Stålling
 Støtten er en viktig del av apparatet. Les monteringsanvisningen nøye.

Montering Fot
 Fotet er en viktig del av apparatet. Les monteringsanvisningen nøye.

Montáž Stojná noha
 Stojná noha je dôležitou súčasťou zariadenia. Čítajte návod na montáž.

Montaj Ayak
 Ayak, cihazın önemli bir parçasıdır. Montaj talimatlarını dikkatlice okuyunuz.

Μontaz Ησκάκι
 Ησκάκι είναι σημαντικό μέρος του συστήματος. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.

Συνάρτηση Πόδι βάσης
 Η βάση είναι σημαντικό μέρος του συστήματος. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.



Geräte für Haus und Garten
 Gloria Haus- und Gartengeräte GmbH • Dämmschbusch 7 • D-58456 Witten
 www.gloriagarten.de

